

**English-Russian and Russian-English Business dictionary  
Polyglossum 3.52**

<http://www.ets.ru/pg/e/dict/busin.htm>

**Англо-русский и Русско-английский словарь по бизнесу  
Polyglossum 3.52**

<http://www.ets.ru/pg/r/dict/busin.htm>

ISBN 5864553220

Copyright ETS Publishing House / Издательство ЭТС  
(Электронные и Традиционные Словари)

<http://www.ets.ru>

<http://www.polyglossum.com>

**Фрагмент словаря**

**A road** магистральная автомобильная дорога

**A share** акция, не дающая владельцу права голоса

**A/C (account current)** 1. текущий банковский счет

~ 2. открытый счет

~ 3. контокоррент

**A/S (account sales)** отчет о продаже товара

**A/S (after sight) bill.** после предъявления векс.

**AA (always afloat)** всегда на плаву

**AAA (American Accounting Association)** Американская ассоциация ревизоров

**AAA (American Arbitration Association)** Американская арбитражная ассоциация

**AAA rating** высший рейтинг агентства "Стандарт энд Пул" для облигаций и привилегированных акций

**AAAA spot contract** 1. кассовая сделка Американской ассоциации рекламных агентств

~ 2. договор на реальный товар Американской ассоциации рекламных агентств

**AAR (against all risks)** против всех рисков

**ABA (American Bankers' Association)** Американская банковская ассоциация

**abandon** 1. покидать

~ 2. закрывать

~ 3. отказываться

~ 4. консервировать

- ~ 5. отказываться от имущества в пользу страховщика
- ~ 6. абандонировать суд.
- ~ 7. получать разрешение на закрытие

**abandoned luggage** *trans.* оставленный багаж *транс.*

**abandoned property** 1. бесхозная собственность

- ~ 2. оставленное имущество

**abandonment** 1. абандон

- ~ 2. отказ от иска
- ~ 3. оставление жены
- ~ 4. оставление имущества в пользу страховщика
- ~ 5. отказ от права
- ~ 6. оставление детей
- ~ 7. отказ от притязания

**abandonment clause** оговорка об отказе от права

**abandonment of action** отказ от иска

**abandonment of claim** отказ от иска

**abandonment of count** отказ от пункта обвинительного акта

**abandonment of criminal proceedings** прекращение уголовного судебного разбирательства

**abate** 1. прекращать

- ~ 2. умерять
- ~ 3. отменять
- ~ 4. уменьшать
- ~ 5. ослаблять
- ~ 6. делать скидку
- ~ 7. аннулировать
- ~ 8. снижать
- ~ 9. незаконно завладеть недвижимым наследственным имуществом до вступления наследника в свои права

**abatement** 1. ослабление

- ~ 2. незаконное завладение недвижимым наследственным имуществом до вступления законного наследника в свои права
- ~ 3. смягчение
- ~ 4. скидка
- ~ 5. прекращение
- ~ 6. аннулирование
- ~ 7. уменьшение
- ~ 8. снижение
- ~ 9. отмена

**abatement of legacies** 1. завещательный отказ от наследства

- ~ 2. отказ от наследства

**abatement of purchase price** скидка с продажной цены

**abatement of tax** снижение налога

**abbreviate** сокращать

**abbreviation** 1. *print.* аббревиатура *полнгр.*

~ 2. сокращение

**abide** 1. соблюдать

~ 2. принимать во внимание

~ 3. считаться

~ 4. придерживаться

~ 5. следовать

~ 6. выполнять условия

~ 7. соблюдать требования закона

**abide by award** ожидать вынесения решения

**ability** 1. правоспособность

~ 2. квалификация

~ 3. компетенция

~ 4. способность

~ 5. платежеспособность

~ 6. умение

**ability to meet payments** платежеспособность

**ability to save up** способность обеспечить экономию

**ability to supply** способность обеспечить поставку

**ability-to-pay principle of taxation** принцип платежеспособности при налогообложении

**able** 1. платежеспособный

~ 2. компетентный

~ 3. способный

~ 4. правоспособный

~ 5. квалифицированный

**able seaman** матрос первого класса

**able to supply** способный обеспечить поставку

**abnormal depreciation** 1. ускоренное списание стоимости объекта основного капитала на износ

~ 2. ускоренное начисление износа

~ 3. ускоренная амортизация

**abnormal risk** чрезвычайный страховой риск

**abnormal termination** *сomp.* аварийное окончание *комп.*

**abnormal working hours** сверхурочное рабочее время

**abode** 1. проживание  
~ 2. местопребывание  
~ 3. жилище  
~ 4. пребывание  
~ 5. местожительство

**abolish** 1. отменять  
~ 2. упразднять  
~ 3. прекращать  
~ 4. аннулировать  
~ 5. уничтожать

**abolish an act** отменять закон

**abolish restrictions** 1. отменять ограничения  
~ 2. отказываться от ограничений

**abolishment** 1. отмена  
~ 2. упразднение  
~ 3. уничтожение  
~ 4. аннулирование

**abolishment of arrangement** отказ от договоренности

**abolishment of scheme** отмена плана

**abolition** 1. *legal* аннулирование *юр.*  
~ 2. упразднение  
~ 3. отмена  
~ 4. прекращение уголовного преследования  
~ 5. уничтожение

**abolition of act** отмена закона

**abolition of office** закрытие учреждения

**abolition of unfair competition** устранение несправедливой конкуренции

**abort** 1. *comp.* прекращение программы *комп.*  
~ 2. *comp.* прекращать *комп.*

**abortion** 1. неудача  
~ 2. аварийное прекращение

**abortion law** закон об абортах

**abortive** 1. прерванный  
~ 2. несостоявшийся  
~ 3. прекращенный  
~ 4. сорванный

**abortive attempt** неудачная попытка

**about** 1. находящийся в обращении  
~ 2. существующий

**about-face** внезапное и полное изменение

**about-turn** внезапное и полное изменение

**above par** выше номинала

**above-mentioned** 1. упомянутый выше  
~ 2. вышеупомянутый

**abreast of** 1. не отставая  
~ 2. держась на должном уровне

**abridged document** сокращенный вариант документа

**abridged version** 1. краткое изложение  
~ 2. конспект  
~ 3. сокращенный вариант

**abridgement** 1. конспект  
~ 2. сокращение  
~ 3. сокращенный текст  
~ 4. сокращенный вариант  
~ 5. сокращенное издание  
~ 6. краткое изложение

**abridgement of time** *legal* уменьшение срока *юр.*

**abroad** 1. за границу  
~ 2. за граница  
~ 3. за границей

**abrogate** 1. отменять  
~ 2. *legal* аннулировать *юр.*  
~ 3. отказываться

**abrogation** 1. отмена  
~ 2. упразднение  
~ 3. *legal* аннулирование *юр.*

**abrupt** 1. внезапный  
~ 2. резкий

**abrupt stop** внезапная остановка

**absence** 1. отсутствие  
~ 2. отлучка  
~ 3. недостаток  
~ 4. неимение

**absence of quorum** отсутствие кворума

**absence on journey** в отъезде

**absence on sick leave** отсутствие по болезни

**absence without leave** 1. неявка на работу

~ 2. самовольная отлучка

**absent** 1. несуществующий

~ 2. в отсутствие

~ 3. отсутствовать

~ 4. отсутствующий

**absent due to illness** отсутствующий по болезни

**absent on sick leave** отсутствующий по болезни

**absentee** 1. уклоняющийся

~ 2. прогульщик

~ 3. не участвующий

~ 4. отсутствующий

**absentee landlord** 1. землевладелец, живущий вне своего имения

~ 2. владелец дома, живущий в другом месте

**absenteeism** 1. уклонение от участия

~ 2. отсутствие собственника

~ 3. невыход на работу

~ 4. уклонение от посещения

~ 5. абсентеизм

~ 6. прогулы

**absolute** 1. беспримесный

~ 2. полный

~ 3. совершенный

~ 4. безусловный

~ 5. абсолютный

~ 6. неограниченный

~ 7. чистый

**absolute contraband** абсолютная контрабанда

**absolute discharge** 1. освобождение от дальнейшего отбывания наказания

~ 2. освобождение лица от уголовной ответственности

**absolute liability** безусловная ответственность

**absolute majority** абсолютное большинство

**absolute necessity** полная необходимость